

## « Crossing the bridge » de Fatih Akin

Après « Head-On » (1) et « Crossing the bridge - the sound of Istanbul » , Fatih Akin développe ses mises en scène dans des environnements à cheval entre Occident et Orient.

Avec « De l'autre côté » (2), le réalisateur turc allemand de la nouvelle génération, s'attache à décrire le parcours de quelques individus, hommes et femmes, dont les relations sont en prise, entre culture allemande ou turque.

Des générations se croisent, s'attirent, s'aiment, se détachent, se rapprochent. Liaison intense filhje-mère d'un côté ou fils-père de l'autre,, c'est à un jeu de miroirs qu'on est conviés et qui interroge, les sociétés orientale et occidentale, le matriarcat, le patriarcat, l'engagement individuel, le militantisme, l'amour, l'amitié, sur des modes tantôt actifs tantôt nostalgiques.

Jeunes et vieux, 2 jeunes femmes (une kurde et une allemande) qui s'aiment, un jeune homme turc -professeur de littérature allemande-, son père « émigré » turc à la retraite, une prostituée d'origine turque, la mère allemande (Hanna Schygulla), s'engagent dans des perspectives suscitées par l'existence de l'Autre, allemand ou turc, et dans des destinées qui se croisent, volontairement ou non, de près ou de loin. Environnements sociaux, culturels et politiques , à l'Ouest comme en Orient, relèvent et révèlent le caractère de chacun d'eux.

Leurs existences sont tissées par des modes relationnels marqués par le hasard, la volonté, le courage, l'amitié, l'envie, le besoin, ...

Autant de situations et de personnalités fortes et hautes en couleurs, qui donnent à ce film une dimension de l'humain à la fois contemporaine et intemporelle.

On appelle cela du grand art ?

Serge Séroff

(1) Ours d'Or à Berlin en 2004

(2) Prix du scénario et Prix du Jury œcuménique à Cannes en 2007